

LIETUVIŲ

PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISA, ATIDŽIAI PERSKAIITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. TEISINGAS NAUDOJIMAS YRA LABAI SVARBUS TINKAMAM PRIEMONĖS VEIKIMUI.

NAUDOTOJAS:

Numatytas naudotojas turėtų būti licencijuotas medicinos specialistas, pacientas, paciento globėjas arba padedantis šeimos narys. Naudotojas turėtų gebėti perskaiyti, suprasti ir fiziškai pajėgti atlikti visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus, išėjimus ir perspėjimus.

PASKIRTIS / INDIKACIJOS :

DonJoy Trizone kelio įtvargas skirtas keliui sąnariui palaikyti. Jis gali būti tinkamas naudoti po kelio traumų, tokių kaip patempimai, išnirimai ir minkštųjų audinių pažeidimai, ir gali padėti pagerinti sąnario stabilumą bei propriocepciją. Minkšta ir (arba) pusiau standi konstrukcija skirta judesiams riboti.

KONTRAINDIKACIJOS:

Nenaudokite, jei esate alergiški bet kuriai šio produkto sudėtyje esančiam medžiagai.

ĮSPĖJIMAI IR ATSAUGOMŲ PRIEMONĖS:

- Jei naudojant šią priemonę atsiranda skausmas, patirimas, pojūčių pokyčiai ar kitos neįprastos reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. - Nenaudokite ant atvirų žaizdų. - Nenaudokite šios priemonės, jei ji buvo pažeista ir (arba) pakiotė buvo atidaryta **PASTABA:** Jei dėl šios priemonės naudojimo įvyko rimtas incidentas, kreipkitės į gamintoją ir kompetentingą instituciją.

UŽDĖJIMO INSTRUKCIJOS:

Suimkite įtvaro kraštus ties didesne anga. Patraukite įtvarą ant kelio.

SUDĖTIS:

Poliesteris, silikonas, bambukas, spandeksas.

PRIEŽIŪRA:

• Skalbti rankomis drungname vandenyje (ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje) naudojant švelnų plovikį

• Leisti savaime išdžiūti (nedėti ant radiatorių ar kitų kaitinimo elementų)

• Nebalinti ir nenaudoti chloro, nelyginti.

SKIRTA NAUDOTI VIENAM PACIENTUI.

SUDĖTYJE NĖRA NATŪRALAUS KAUCIUKO LATEKSO.

GARANTIJA "DJO, LLC" sutaisys arba pakeis visą arba dalį įrenginio ir jo priedų dėl medžiagos ar pagaminimo defektų per šešis mėnesius nuo pardavimo datos.

ĮSPĖJIMAS: NORS BUVO DEDAMOS VISOS MODERNAUSIŲ TECHNOLOGIJŲ PASTANGOS, KAD BŪTŲ PASIEKTAS MAKSIMALUS FUNKCIJŲ, STIPRUMO, PATVARUMO IR PAKOTIMO SUDERINAMUMAS, NEGARANTUOJAMA, KAD NAUDOJANT ŠĮ GAMINĮ BUS IŠVENGTA SUŽALOJIMŲ.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

L'utilisateur prévu doit être un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

L'orthèse de genou Trizone DonJoy est conçue pour soutenir le genou. Elle peut être utilisée suite à des blessures du genou telles que des foulures, des entorses et des lésions des tissus mous, et peu contribuer à améliorer la stabilité et la proprioception. Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS :

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

• En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. • Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes. • Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

Saisir les bords du manchon au niveau de la plus grande ouverture. Enfiler le manchon sur le genou.

COMPOSITION :

Polyester, silicone, bambou, élasthanne

SOINS :

• Laver à la main à l'eau tiède (max. 30 °C) avec un détergent doux.

• Sécher à l'air libre (ne pas placer sur des radiateurs, des dispositifs de chauffage ou d'autres sources de chaleur).

• Ne pas utiliser d'eau de Javel ou de chlore ; ne pas repasser.

UTILISATION PAR UN SEUL PATIENT.

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DE USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

La rodillera con abrazadera DonJoy Trizone está diseñada para ofrecer soporte para la rodilla. Se usa para lesiones en las rodillas, como distensiones, esguinces y daños en las tejidos blandos, y puede ayudar a mejorar la estabilidad y la propiocepción. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

CONTRAINDICACIONES:

No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

• Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. • No debe aplicarse sobre heridas abiertas. • No utilice el dispositivo si está dañado y/o el empaque está abierto. **NOTA:** Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN:

Agarre los extremos de la funda por la abertura mayor. Tire del forro hasta colocarlo en la rodilla.

COMPOSICIÓN:

Poliéster, silicona, bambú, Spandex

CUIDADOS:

• Lave a mano con agua tibia (30 °C máx.) con un detergente suave

• Seque al aire libre (no lo coloque sobre radiadores/ calentadores u otras fuentes de calor)

• No utilice lejía ni cloro, no planchar.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Die DonJoy Trizone Knieorthese wurde zur Stützung des Knies entwickelt. Sie kann zur Verwendung nach Knieverletzungen wie Zerrungen, Verstauchungen und Weichteilverletzungen geeignet sein und zur Verbesserung der Stabilität und Propriozeption beitragen. Textilmaterial/ halbsteiß, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN:

Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf eines der in diesem Produkt enthaltenen Materialien reagieren.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. • Nicht auf offenen Wunden verwenden. • Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/ oder die Verpackung geöffnet wurde. **HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSANWEISUNGEN:

Afferrare i bordi del Bandage an der größeren Öffnung halten. Die Bandage über das Knie ziehen.

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyester, Silikon, Bambus, Spandex

PFLEGE:

• In lauwarmem Wasser (max. 30 °C) mit einem milden Reinigungsmittel von Hand waschen.

• An der Luft trocknen lassen (nicht auf Heizstrahler/ Heizkörper oder andere Wärmequellen legen).

• Kein Bleichmittel oder Chlor verwenden, nicht bügeln.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKETT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, da caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Il tutore per ginocchio trizona DonJoy è progettato per supportare il ginocchio. È idoneo per l'uso in seguito a lesioni al ginocchio, quali stiramenti, distorsioni, danni ai tessuti molli e può aiutare la stabilità e la propriocezione. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI:

Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

• In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. • Non usare su ferite aperte. • Non usare questo dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta. **NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE

Afferrare i bordi del tutore in corrispondenza dell'apertura maggiore. Tirare il tutore sopra il ginocchio.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET HULPMIDDEL.

BEEOGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker is een bevoegde medische professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEEOGD GEBRUIK/INDICATIES:

De DonJoy Trizone-kniebrace is bedoeld om ondersteuning te bieden aan de knie. De brace is mogelijk geschikt voor gebruik na knieletsels, zoals verrekkingen, verstuikingen en beschadiging van weke delen en kan helpen om de stabiliteit en proprioceptie te verbeteren. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

CONTRA-INDICATIES:

Niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de materialen in dit product.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

• Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt. • Niet gebruiken op open wonden. • Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend. **OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN:

Uchopte kraje manžety u širšio okraje. Natáhněte manžetu na koleno.

SAMENSTELLING:

Polyester, silicone, bamboe, spandex

VERZORGING:

• Met de hand wassen in lauwarm water (max. 30 °C) met een mild reinigingsmiddel.

• Aan de lucht laten drogen (niet op een radiator/kachel of andere warmtebron plaatsen)

• Geen bleekwater of chloor gebruiken. Niet strijken.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

NIET Vervaardigd met natuurlijk rubberlatex.

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN CONFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE:

Kolení ortéza DonJoy Trizone je určena k podpoře kolena. Může být vhodná k použití po úraze kolena, jako je namožení, podvrtnutí či poškození měkké tkáně a může pomoci zlepšit stabilitu a propriocepci. Měkká/polotuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

KONTRAINDIKACE:

Pokud jste alergičtí na jakýkoli materiál obsažený v tomto produktu, nepoužívejte jej.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

• Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. • Nepřikládejte na otevřené rány. • Pokud je prostředek poškozený nebo pokud byl jeho obal otevřený, prostředek nepoužívejte. **POZNÁMKA:** V případě závažného incidentu súvisiaceho s použitím tejto pomôcky kontaktujte výrobcu a príslušného orgán.

POKYNY K POUŽITÍ:

Uchopte okraje manžety u širšio okraje. Natáhněte manžetu na koleno.

SLOŽENÍ:

Polyester, silikon, bambus, spandex

PÉČE:

• Ortézu perte ručně v teplé vodě (max. 30 °C) se slabým čisticím roztokem.

• Sušte na vzduchu (neukládejte na topení, ohřívače ani jiné zdroje tepla).

• Nepoužívejte roztoky chlornanu. Nežehlete.

URČENO K POUŽITÍ POUZE U JEDNOHO PACIENTA.

PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ KAUCUK.

ZÁRUKA Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vadý materiálu nebo chybného zpracování, provede společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého produktu nebo jeho části a jeho příslušenství.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITTY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO POUŽIVATEĽA:

Zamýšľaným používateľom má byť licencovaný zdravotnícky pracovník, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny, ktorý poskytuje pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:

Kolená ortéza DonJoy Trizone je určená na poskytnutie opory kolenu. Je vhodná na použitie po poraneniach kolena ako napríklad po natiahnutiach, vytknutiach a poškodení mäkkého tkaniva a môže pomôcť zlepšiť stabilitu a propriocepciu. Jemná/polotuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

KONTRAINDIKÁCIE:

Nepoužívajte, ak máte alergiu na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto produkte.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

• Ak sa pri používaní tohto produktu objavia bolesti, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obraťte na vášho lekára. • Nepoužívajte na otvorené rány. • Túto pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie. **POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky kontaktujte výrobcu a kompetentný úrad.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Uchopte okraje manžety pri väčšom otvore. Natiahnite manžetu na koleno.

ZLOŽENIE:

Polyester, silikón, bambus, spandex

STAROSTLIVOSŤ:

• Perte ručne vo vlažnej vode (max. 30 °C) pomocou jemného čistiaceho prostriedku.

• Sušte na vzduchu (neukladajte na radiátory/ohrievače alebo iné zdroje tepla).

• Nepoužívajte bieliaci prostriedok ani chlór, nežehľite.

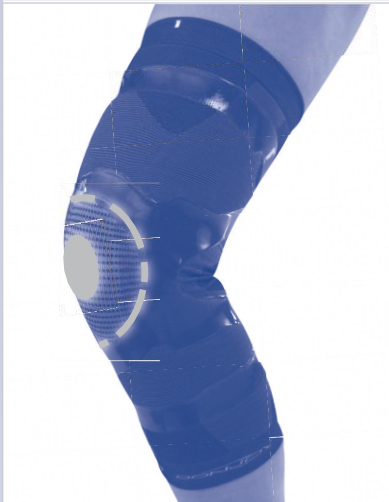
NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého produktu alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vadý materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITTY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNŔO PREVENIU VOČI PORANENIU.

DONJOY®



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:

DonJoy Trizone Funktionsskinne til knæ er designet til at give støtte til knæet. Den kan være velegnet til brug efter knæskader såsom forstuvning, forstrækning og blodvævsskader og kan hjælpe med at forbedre stabilitet og proprioception. Blødt/halvstift design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER:

Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.
- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller hvis emballagen er blevet åbnet.
- BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

ANVENDELSESVJEJLEDNING:

Tag fat i skinnens ender ved den store åbning. Træk skinnen på knæet.

SAMMENSETNING:

Polyester, silikone, bambu, spandex

PLEJE:

- Håndvaskes i lunkent vand (maks. 30 °C) med et mildt vaskemiddel
- Lufterørres (må ikke placeres på radiatorer/varmere eller andre varmekilder)
- Der må ikke benyttes blegemiddel eller klorin. Må ikke stryges.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

 **IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.**

GARANTI I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl vil DJO, LLC i en periode på seks måneder fra salgsdatoen reparere eller udskifte hele enheden eller en del af denne samt dens tilbehør.

ERKLÆRING: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MÅN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDDA ANVÄNDARE:

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

DonJoy Trizone Knee Brace är utformad för att stödja knäet. Den kan vara lämplig för användning efter knäskador såsom stukningar, inflammationer och skada på mjukvävnad, och kan hjälpa till att förbättra stabilitet och proprioception. Mjuk/halvstiv design som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER:

Använd den inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten, ska du kontakta din läkare omedelbart.
- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte denna enhet om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.
- OBSERVERA:** Kontakta producenten och behörig myndighet vid allvarigt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

ANVISNINGAR FÖR APPLIKATION:

Fatta tag i manschettens kanter vid den största öppningen. Dra på manschetten så att den sitter över knäet.

KOMPOSITION:

Polyester, silikon, bambu, spandex

VÅRD:

- Tvätta för hand i ljummet vatten (max. 30 °C) med ett mild tvättmedel
- Lufttorka (placera inte på värmeaggregat eller andra varmekällor)
- Använd inte blekmedel eller klor och stryk inte.

ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

 **EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).**

GARANTI DJO, LLC kommer att reparera eller ersätta alla delar av enheten eller dess tillbehör för defekter i material eller utförande under en period på sex månader efter försäljningsdatumet.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILSIKTET BRUKERPROFIL:

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å utføre alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksinformasjonen.

TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:

DonJoy Trizone knestøtte er utformet for å støtte kneet. Det kan passe til bruk etter kneskader som forstuinger, forstrekinger og bløtvevsskade og kan bidra til å forbedre stabilitet og proprioepsjon. Myk-/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

KONTRAINDIKASJONER:

Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Dersom smerte, hevelse, endringer i følelsen eller andre uvanlige reaksjoner oppstår når du bruker dette produktet, bør du kontakte legen din umiddelbart.
- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Du skal ikke bruke dette produktet hvis det er skadet og/eller forpakningen har blitt åpnet.
- MERK:** Kontakt produsenten og relevante tilsynsmyndigheter dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av dette produktet.

INSTRUKSJONER FOR BRUK:

Grip tak i støttehysterets kanter ved den største åpningen. Trekk hylsteret opp på kneet.

SAMMENSETNING:

Polyester, silikon, bambu, spandex

PLEIE:

- Håndvask i lunkent vann (maks. 30 °C) med mild såpe
- Lufttørk (må ikke plasseres på radiator/varmeovn eller andre varmekilder)
- Ikke bruk klor eller blekemidler, må ikke strykes.

KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

 **IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.**

GARANTI DJO, LLC reparerer eller erstatter alle, eller deler av enheten, og dets tilbehør for defekter i materiale eller håndverk i en periode på seks måneder fra salgsdato.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MÅN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:

Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai hääntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän on voitava lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä kyettävä fyysisesti noudattamaan niitä.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:

DonJoy Trizone –polvituki on suunniteltu tukemaan polvea. Se voi sopia käytettäväksi polvivammojen (kuten raitusvammojen, venähysten ja pehmytkudosvaurioiden) jälkeen ja voi auttaa parantamaan vakautta sekä asento- ja liikeaistia. Pehmeä ja mukava / puolijykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteen ansiosta.

VASTA-AIHEET:

Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Jos tätä tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä avohaavojen päällä.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
- HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne.

PUKEMISOHJEET:

Tartu tuen reunoihin isomman aukon kohdalta. Vedä tuki polven päälle.

KOOSTUMUS:

Poliesteri, silikoni, bambu, spandex

HOITO:

- Käsini pesu haaleassa vedessä miedolla pesuaineella korkeintaan 30 asteessa.
- Ilmakuivaus. Kuivaus lämpöpatterin tai muun lämmityslaitteen päällä on kielletty.
- Kloorin ja valkaisuainneiden käyttö ja silitys silitysraudalla on kielletty.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

 **VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.**

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa kaikki materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden sisällä myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:

O Suporte para o Joelho Trizone da DonJoy destina-se a apoiar o joelho. Pode ser adequado para utilização na sequência de lesões do joelho como, por exemplo, distensões, estiramentos e lesões dos tecidos moles do joelho e pode ajudar a melhorar a estabilidade e proprioceção. Artigo macio/semirrígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

CONTRAINDICAÇÕES:

Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se o mesmo estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.
- NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO:

Agarre as extremidades da joelheira na abertura maior. Puxe a joelheira para cima do joelho.

COMPOSIÇÃO:

Poliéster, silicone, bambu, elastano

CUIDADOS A TER:

- Lave à mão em água morna (máx. 30 °C) com um detergente suave
- Seque ao ar (não coloque sobre radiadores/aquecedores ou outras superfícies que irradiem calor)
- Não utilize lixívia ou cloro e não passe a ferro.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

 **NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de material ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data de venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS



DONJOY® TRIZONE KNEE™

TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE
TRIZONE KNEE

